

## Vertaling muziek lenteconcert Bachkoor Doetinchem 3 juni 2023

### 11. Les fleurs et les arbres

*Camille Saint-Saëns (1835–1921)*

Les fleurs et les arbres  
Les bronzes, les marbres,  
Les ors, les émaux  
La mer, les fontaines,  
Les monts et les plaines  
Consolent nos maux.

Nature éternelle  
Tu sembles plus belle  
Au sein des douleurs,  
Et lart nous domine,  
Sa flamme illumine  
Le rire et les pleurs.

### 11. De bloemen en de bomen

*Camille Saint-Saëns (1835–1921)*

De bloemen en de bomen,  
al wat van brons, van marmer,  
van goud, van email is,  
de zee, de fonteinen,  
de bergen en de vlakten  
verzachten onze pijn, ons verdriet.

Eeuwigdurende natuur,  
jij lijkt mooier  
temidden van de pijn,  
en de kunst heerst over ons,  
haar vuur verlicht  
de lach en de traan.